

Werk

Titel: Nouvel atlas de la Chine, de la Tartarie chinoise et du Thibet

Autor: Anville, Jean-Baptiste Bourguignon

Verlag: Scheurleer

Ort: La Haye

Jahr: 1737

Kollektion: Sibirica

Digitalisiert: Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek Göttingen

Werk Id: PPN340023538

PURL: <http://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?PPN340023538>

OPAC: <http://opac.sub.uni-goettingen.de/DB=1/PPN?PPN=340023538>

LOG Id: LOG_0003

LOG Titel: Werbung

LOG Typ: section

Terms and Conditions

The Goettingen State and University Library provides access to digitized documents strictly for noncommercial educational, research and private purposes and makes no warranty with regard to their use for other purposes. Some of our collections are protected by copyright. Publication and/or broadcast in any form (including electronic) requires prior written permission from the Goettingen State- and University Library.

Each copy of any part of this document must contain these Terms and Conditions. With the usage of the library's online system to access or download a digitized document you accept the Terms and Conditions.

Reproductions of material on the web site may not be made for or donated to other repositories, nor may be further reproduced without written permission from the Goettingen State- and University Library.

For reproduction requests and permissions, please contact us. If citing materials, please give proper attribution of the source.

Contact

Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek Göttingen
Georg-August-Universität Göttingen
Platz der Göttinger Sieben 1
37073 Göttingen
Germany
Email: gdz@sub.uni-goettingen.de

AVERTISSEMENT.



ATANT jugé à propos d'assembler en corps & comme en un Cinquieme Volume toutes les Cartes Géographiques qui apartiennent à la Description de l'Empire de la Chine & de la Tartarie Chinoise, publiée par le Pere DU HALDE, nous avons cru devoir expliquer les raisons de cet arrangement. La principale est le format de notre Edition. On conçoit bien que des Cartes de la grandeur de celles-ci, dont on est obligé de plier un grand nombre dans l'Edition de l'Ouvrage in folio, & même quelques-unes dans cet Atlas, n'auroient pû entrer dans un in quarto sans souffrir beaucoup par les plis, & sans défigurer les Volumes par l'espace qu'elles auroient pris entre les feuilles, ainsi que par l'épaisseur qu'elles auroient donné aux Volumes mêmes. D'ailleurs on a eu dessein de faire plaisir au Public; parce qu'en séparant ainsi les Cartes de la Description, ceux qui voudront se passer de la dernière, pourront avoir séparément les premières, en tout ou en partie. Quant à l'ordre, nous avons suivi celui qui a paru le plus naturel. Il est vrai que la Corée, qui n'entre pas directement dans le dessein de l'Ouvrage, non plus que le Voyage du Capitaine Beerings, semble d'abord devoir être placée après les Feuilles particulieres du Thibet: mais on a cru pouvoir lui assigner un autre rang, parce que ce Royaume, limitrophe de la Tartarie Orientale du côté du continent, est représenté sur la Carte générale de la Tartarie Chinoise.

Ce seroit ici le lieu de parler de la différence notable qu'il y a entre nos Cartes & celles de l'Edition de Paris; mais il suffira de l'Avvertissement que nous avons mis à la tête du Premier Volume de l'Ouvrage, où on trouve une analyse si détaillée des changemens faits à quelques-unes, qu'elle pourra aisément faire juger du reste. Pour donner cependant aux personnes, qui acheteront cet Atlas séparément, la satisfaction de ne pas ignorer comment, en quel tems & par qui les Cartes ont été dressées, nous rapporterons en abrégé ce que le Pere DU HALDE nous en apprend dans sa Préface.

La méthode qu'on a employée pour en lever la plus grande partie est celle des Triangles, comparée avec celle des Eclipses observées en divers endroits fort éloignés les uns des autres. Ceux qui connoissent la précision de ces deux méthodes, surtout lorsqu'elles sont combinées & se servent réciproquement de preuve, ainsi que cela se rencontre ici, ne douteront point de la justesse des Cartes. Ce qui suit fait voir le tems qu'il a fallu pour perfectionner ce grand Ouvrage, le plus considerable en ce genre qu'on ait jamais fait en suivant les règles de l'Art.

L'Empereur CANG-HI ayant chargé les Missionnaires Jésuites de dresser les Cartes de toutes les Provinces de la CHINE, ainsi que de la TARTARIE qui lui est soumise; les PP. Bouvet, Regis & Fartoux entreprirent le 4. Juillet 1708. de déterminer exactement la situation de la Grande Muraille. La Carte qu'ils en apportèrent à Pe-king avoit plus de quinze pieds. En 1709. les PP. Regis, Fartoux & Fridelli firent une Carte qui comprenoit la Province de Leao-tong, l'ancien Pays des Mantcheoux, les limites septentrionales de la Corée, les Terres des Yu-pi-ta-se, les Habitations des Ke-tchin-ta-se, & tous les Districts des Mongous depuis le 45^e degré de latitude septentrionale jusqu'au-dessus du quarantieme. Ces trois Peres commencerent le 10. Decembre de la même année la Province de Pé-tche-li, & la finirent le 29. Juin 1710. Le 22. Juillet suivant, les mêmes Peres reçurent ordre de lever la Carte des nouveaux établissemens faits par l'Empereur sur le Fleuve Saghalien-Oula. Elle fut achevée le 14. Decembre 1710. & comprenoit principalement les Gouvernemens de Tsitcikar, de Merghen, & de Saghalien-Oula-hotun. L'année 1711. les PP. Regis & Cardoso entreprirent la Carte de la Province de Chantong, pendant que les PP. Fartoux, Fridelli & Bonjour, qui s'étoient rendus au Pays de Hami, mesurèrent presque toutes les Terres des Kalkas. Dans le partage qu'on fit de ce travail en 1712., les Provinces de Chan-si, de Chen-si, de Kiang-si, de Quang-tong & de Quang-si, échurent aux PP. Cardoso & de Tartre. Les Cartes qu'ils firent des deux premières avoient chacune dix pieds en quarré. Les Provinces de Ho-nan, de Kiang-nan,

A V E R T I S S E M E N T.

de Tche-kiang & de Fo-kien furent données à faire aux PP. de Mailla & Henderer ; les PP. Fridelli & Bonjour eurent les Provinces de Se-tchuen & d'Yun-nan : mais l'un de ces Pères étant mort & l'autre tombé malade , le P. Regis acheva en 1715. la Province d'Yun-nan ; après quoi ce Père se joignit au P. Fridelli qui avoit repris ses forces , & leva avec lui les Provinces de Koei-tcheou & de Hou-quang. Tout cela étant achevé en 1716. les Missionnaires assembles à Pe-king travaillèrent , sous la direction du P. Fartoux , à la réunion de toutes ces Provinces dans une Carte générale , qui fut présentée à l'Empereur en 1718.

Le THIBET n'a été levé , ni suivant la même méthode , ni par les Missionnaires. On a été obligé de s'en rapporter aux Routiers les mieux détaillez & au compte qu'en rendirent les Tartares du Tribunal des Mathématiques , envoyez exprès par l'Empereur pour mesurer ce Pays , mais instruits & dirigés par les Jésuites. Pour ce qui est de la CORE'E , comme il n'a pas été possible aux Missionnaires d'y pénétrer , on convient qu'elle n'a pas été dressée par eux. Cette espece de défaut , si l'on veut , ne doit pourtant point prévenir contre sa perfection. Il est à croire , au contraire , que si Carte doit passer pour exacte , ce doit être celle-ci , puisqu'elle a été levée originairement par des Géographes Coréens , par les ordres même du Roi , & que l'Original s'en conserve dans son Palais. C'est sur cet Original qu'a été tirée celle qu'on donne ici ; & il est probable que les Missionnaires en examinant & déterminant les frontieres de ce Royaume du côté du Nord , n'ont trouvé aucune différence notable entre leurs observations & les limites marquées sur ladite Carte , puisqu'ils n'auroient pas manqué d'en faire mention. Cette circonstance seule semble répondre de son exactitude.

Au reste , toutes les Cartes ayant été mises au même point & sous une projection générale , les Originaux furent présentés à S. M. T. C. par le P. DU HALDE , tels qu'il les avoit reçus des Missionnaires , & se conservent dans la Bibliothèque du Roi. Avant que d'être mises entre les mains des Graveurs , elles ont passé par celles de Mr. D'ANVILLE , Géographe ordinaire de S. M. qui les a redigées , & qui en a formé ensuite les Cartes générales. Il s'est servi pour celle de la TARTARIE des Mémoires du Père Gerbillon , en les comparant avec les Cartes particulieres ; & pour en remplir le quarré , il a ajouté le Japon & quelques Terres plus septentrionales. Dans la Carte générale du THIBET , les particulieres ont servi de base , mais le long des confins de ce Pays avec l'Indostan , on s'est aidé des connoissances positives qu'on a pu prendre de ce côté-là. Enfin , comme les Missionnaires avoient eu quelques connoissances , quoiqu'imparfaites des Pays situés entre le Thibet , la Tartarie & la Mer Caspienne , Mr. D'ANVILLE en a fait usage dans la Carte la plus générale de toutes , après les avoir comparées & jointes à ce qu'il a pu en sçavoir d'ailleurs.

Voilà en abrégé ce que le P. DU HALDE nous en apprend. Ceux qui auront lu ce détail dans la Préface même , n'auront qu'à sauter cet Avertissement qui ne leur apprendra rien de nouveau , & qui est uniquement pour les Personnes dont la curiosité s'étend moins à la Description même de la Chine , qu'aux Cartes géographiques de ce grand Empire.

Mais comme entre autres Pays que Mr. D'ANVILLE a ajoutés sur la Carte la plus générale , ainsi que nous venons de le dire , se trouve celui de BOCHARA , ou LA BOUCHARIE , dont le P. DU HALDE fait à peine mention à la page 64. du IV^e Tome ; nous avons ajouté une petite Relation de cette partie de la Tartarie qui n'a jamais encore été imprimée. Elle nous a été communiquée par une personne de qualité , qui la tient elle-même de l'Officier Suédois qui en est l'Auteur. C'est un nouveau mérite que notre Edition a sur celle de Paris , & nous nous flattons que le Public nous en tiendra compte.

R E L A.